



Treaty Series No. 66 (1954)

Agreement

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Belgian Government

for the Repayment of Credits granted to the
Government of the United Kingdom by the European
Payments Union and by the Belgian Government to
the Union in accordance with the provisions of the
Agreement of the 19th of September, 1950 for the
Establishment of the European
Payments Union

[with Exchange of Letters]

Paris, July 9, 1954

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
October 1954*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
SIXPENCE NET

Cmd. 9279

AGREEMENT FOR REPAYMENT AND AMORTISATION BETWEEN BELGIUM AND THE UNITED KINGDOM

Paris, July 9, 1954

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Belgium acting on their own behalf and on behalf of the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, by virtue of existing Agreements (hereinafter referred to as the Government of Belgium),

Desiring to make arrangements to provide for the repayment of part of the credits granted to the United Kingdom by the European Payments Union (hereinafter referred to as the Union) and by the Belgium-Luxembourg Economic Union to the Union under the Agreement for the Establishment of the Union, signed in Paris on September 19, 1950 (hereinafter referred to as the European Payments Agreement)⁽¹⁾, and in accordance with C. (54) 161 adopted by the Council of the Organisation for European Economic Co-operation on June 30, 1954⁽²⁾,

Have agreed as follows :—

ARTICLE I

The Government of the United Kingdom shall repay a total amount of eighty-four million units of account, as defined in Article 26 of the European Payments Agreement (hereinafter referred to as units of account), owed by the United Kingdom to the Union as follows :—

- (a) by a payment of the equivalent of twenty-one million units of account to the Government of Belgium on the value date of the Union for the month of June, 1954, and
- (b) by payment of the balance of the above-mentioned total amount in equal monthly instalments of the equivalent of seven hundred and fifty thousand units of account to be paid to the Government of Belgium on the value date of the Union for each month. The payment of the first instalment shall be made on the value date of the Union for the month of July, 1954.

On the liquidation of the Union, the provisions of sub-paragraph (b) of this Article shall cease to have effect.

ARTICLE II

Any payment made under Article I of the present Agreement may, at the option of the Government of the United Kingdom, be made (i) in gold or (ii) in United States dollars calculated at the official price for gold of the United States Treasury at the date of payment or (iii) in any other currency acceptable to the Government of Belgium. The amount of any payment made otherwise than in gold or United States dollars shall be calculated at a rate of exchange, between the unit of account and the currency of payment, agreed between the two Contracting Governments.

(1) "Miscellaneous No. 14 (1950)," Cmd. 8064.

(2) "Miscellaneous No. 25 (1954)," Cmd. 9257.

CONVENTION DE REMBOURSEMENT ET D'AMORTISSEMENT ENTRE LA BELGIQUE ET LE ROYAUME-UNI

Paris, le 9 juillet 1954

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Belgique (appelé ci-dessous le "Gouvernement belge") agissant tant en son nom qu'au nom du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg en vertu d'accords existants;

Désirant conclure des arrangements en vue d'assurer le remboursement d'une partie des crédits accordés au Royaume-Uni par l'Union Européenne de Paiements (appelée ci-après l'"Union") et par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise à l'Union en vertu de l'Accord sur l'Etablissement d'une Union Européenne de Paiements signé à Paris le 19 septembre 1950 (appelé ci-après "Accord Européen de Paiements"), et conformément au document C (54) 161 adopté par le Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique le 30 juin 1954;

Ont convenu ce qui suit:

ARTICLE I

Le Gouvernement du Royaume-Uni remboursera dans les conditions ci-après un montant global de quatre-vingt quatre millions d'unités de compte, telle que cette unité est définie à l'article 26 de l'Accord Européen de Paiements (appelée ci-dessous "unité de compte"), sur la dette due par le Royaume-Uni à l'Union,

- (a) Par un paiement au Gouvernement belge d'un montant équivalent à vingt et un millions d'unités de compte, à la date de valeur de l'Union relative au mois de juin 1954, et
- (b) Par le paiement du solde du montant total mentionné ci-dessus en versements mensuels égaux de l'équivalent de sept cent cinquante mille unités de compte à effectuer au Gouvernement belge à la date de valeur de l'Union pour chaque mois. Le paiement de la première mensualité sera effectué à la date de valeur de l'Union pour le mois de juillet 1954.

A la liquidation de l'Union, les dispositions du sous-paragraph (b) du présent article cesseront leurs effets.

ARTICLE II

Tout paiement effectué en vertu de l'article I de la présente Convention pourra, à l'option du Gouvernement du Royaume-Uni, être effectué (i) en or ou (ii) en dollars des Etats-Unis calculés à la date du paiement au prix officiel de l'or fixé par la Trésorerie des Etats-Unis, ou (iii) en toute autre monnaie acceptable par le Gouvernement belge. Le montant de tout paiement effectué autrement qu'en or ou en dollars des Etats-Unis sera calculé au taux de change entre l'unité de compte et la monnaie de paiement convenue entre les deux Gouvernements Contractants.

ARTICLE III

Each payment made under Article I of the present Agreement shall be reported to the Agent for the Organisation for European Economic Co-operation (hereinafter referred to as the Agent) in order that adjustments may be made in the credits granted by the Union to the United Kingdom and the credits granted by the Belgium-Luxembourg Economic Union to the Union. These adjustments shall be made in accordance with the provisions of the European Payments Agreement and the decisions of the organisation for European Economic Co-operation relating thereto.

ARTICLE IV

If, at any date before the liquidation of the Union, the United Kingdom ceases to be a debtor of the Union or the Belgium-Luxembourg Economic Union ceases to be a creditor of the Union, the present Agreement shall terminate upon the expiration of a period of 28 days after that date, unless before the expiration of that period the two Contracting Governments agree that it shall continue in force.

ARTICLE V

If, on the liquidation of the Union, the United Kingdom's debt to the Belgium-Luxembourg Economic Union, established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, is greater than or equal to the balance outstanding of the total amount referred to in Article I of the present Agreement,

- (a) that balance shall be converted into Belgian francs at the rate of *exchange between the unit of account and that currency communicated by the Belgium-Luxembourg Economic Union to the Agent for the purposes of the final operations under the European Payments Agreement, and*
- (b) the terms of settlement of the excess, if any, shall be determined in accordance with the provisions of Annex B of the European Payments Agreement.

ARTICLE VI

(a) The balance so converted shall be represented by bonds denominated in Belgian francs issued by the Government of the United Kingdom to the Government of Belgium.

(b) Each bond shall be for an amount in Belgian francs equivalent, at the rate of exchange mentioned in Article V of the present Agreement, to nine million units of account. If, however, the final period of renewal of the bond, whose final maturity date will be June 30, 1961, is less than one year, the amount of that bond shall be reduced proportionately.

ARTICLE VII

The bonds issued under Article VI of the present Agreement shall be repayable in Belgian francs at the National Bank of Belgium, Brussels, and shall mature as follows:—

- (a) The first bond shall be repayable in two equal instalments, the first falling due six calendar months, and the second twelve calendar months, after the date of liquidation of the Union.
- (b) The second bond shall be repayable in two equal instalments, the first falling due eighteen calendar months and the second twenty-four calendar months after the date of liquidation of the Union.

ARTICLE III

Tout paiement effectué en vertu de l'article I de la présente Convention sera notifié à l'Agent de l'Organisation Européenne de Coopération Economique (appelé ci-après l' " Agent ") afin que des ajustements puissent être apportés au montant des crédits accordés par l'Union au Royaume-Uni et à celui des crédits accordés par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise à l'Union. Ces ajustements seront faits conformément aux dispositions de l'Accord Européen de Paiements et aux décisions de l'Organisation Européenne de Coopération Economique qui s'y rapportent.

ARTICLE IV

Si, à une date quelconque avant la liquidation de l'Union le Royaume-Uni cesse d'être débiteur envers l'Union ou l'Union Economique belgo-luxembourgeoise d'être créditrice envers l'Union, la présente Convention prendra fin à l'expiration d'une période de 28 jours après cette date, à moins qu'avant l'expiration de cette période les deux Gouvernements Contractants ne conviennent qu'elle restera en vigueur.

ARTICLE V

Si, à la liquidation de l'Union, la dette du Royaume-Uni envers l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, établie conformément aux dispositions de l'Accord Européen de Paiements est plus élevée que ou égal au solde encore dû sur le montant global mentionné à l'article I de la présente Convention,

- (a) Ce solde sera converti en francs belges au taux de change entre l'unité de compte et cette monnaie, communiqué par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise à l'Agent aux fins des opérations finales faites en vertu de l'Accord Européen de Paiements, et
- (b) Les conditions de règlement de l'excédent, pour autant qu'il y en ait un, seront fixées conformément aux dispositions de l'annexe B à l'Accord Européen de Paiements.

ARTICLE VI

(a) Le solde ainsi converti sera représenté par des obligations libellées en francs belges et émises par le Gouvernement du Royaume-Uni en faveur du Gouvernement belge.

(b) Chaque obligation représentera un montant en francs belges équivalent à neuf millions d'unités de compte au taux de change mentionné à l'article V de la présente Convention. Si, toutefois, la dernière période de renouvellement de l'obligation, dont la date d'échéance finale sera le 30 juin 1961 est inférieure à un an, le montant de cette obligation sera réduit proportionnellement.

ARTICLE VII

Les obligations émises en vertu de l'article VI de la présente Convention seront payables en francs belges à la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles et viendront à échéance comme il suit :

- (a) La première obligation sera remboursable en deux versements égaux, le premier venant à échéance six mois calendaires et le second douze mois calendaires après la date de liquidation de l'Union.
- (b) La seconde obligation sera remboursable en deux versements égaux, le premier venant à échéance dix-huit mois calendaires et le second vingt-quatre mois calendaires après la date de liquidation de l'Union.

- (c) The remainder of the bonds shall mature two years after the date of liquidation of the Union and shall be automatically renewed to provide serial annual maturities so as effectively to repay the balance outstanding of the total amount referred to in Article I of the present agreement by June 30, 1961. Each of these bonds shall be repayable in two equal instalments, one of which shall fall due six calendar months before the final date of maturity of that bond and the other on that date. If the final bond has less than six months to run, it shall be paid in full on June 30, 1961. If it has longer than six months to run, the Belgian franc equivalent, at the rate of exchange mentioned in Article V of the present Agreement, of four million five hundred thousand units of account shall be paid six calendar months after the final date of maturity of the bond maturing immediately before it, and the balance of the amount of the final bond shall be repaid on June 30, 1961.

ARTICLE VIII

The bonds issued under Article VI of the present Agreement shall bear interest, at the rate of three per cent. per annum, calculated and payable in Belgian francs at the National Bank of Belgium, Brussels, half-yearly on the dates on which instalments fall due under Article VII.

ARTICLE IX

The Government of Belgium shall have the right in case of need and after consultation with the Government of the United Kingdom—

- (a) to offer for sale to the Bank for International Settlements any one or any two bonds of those referred to in Article VII (c) of the present Agreement at any time after the date of liquidation of the Union, and
- (b) to present to the Government of the United Kingdom any one or any two bonds of those referred to in Article VII (c) of the present Agreement for retirement, on terms to be agreed, at any time after two years from the date of liquidation of the Union.

ARTICLE X

If, on the liquidation of the Union, the United Kingdom's debt to the Belgium-Luxembourg Economic Union, established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, is less than the balance outstanding of the total amount referred to in Article I of the present Agreement, the amount repayable in accordance with the provisions of Article V, Article VI and Article VII of the present Agreement shall be the amount of the United Kingdom's debt to the Belgium-Luxembourg Economic Union established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, and the two Contracting Governments shall consult together to decide the extent to which the amount of the bonds, the instalments, the period and the rate of interest payable in accordance with the provisions of Article VIII of the present Agreement, or any of them, shall be reduced.

ARTICLE XI

The Government of the United Kingdom shall have the right—

- (a) before the date of liquidation of the Union, to repay all or any of the instalments referred to in Article I (b) of the present Agreement on value dates of the Union earlier than those provided for in that article, and

- 945
- (c) Les obligations restantes viendront à échéance deux ans après la date de liquidation de l'Union et seront automatiquement renouvelées, de manière à rembourser effectivement pour le 30 juin 1961, en une série d'échéances annuelles, le solde restant dû sur le montant global mentionné à l'article I de la présente Convention. Chacune de ces obligations sera remboursable en deux versements égaux dont l'un sera dû six mois calendaires avant la date d'échéance finale de cette obligation et l'autre à cette date. Si la dernière obligation a moins de six mois à courir, elle sera remboursée en entier au 30 juin 1961. Si elle a plus de six mois à courir, l'équivalent en francs belges, au taux de change mentionné à l'article 5 de la présente Convention, de quatre millions cinq cent mille unités de compte sera payé six mois après la date finale d'échéance de l'obligation venant elle-même immédiatement à échéance avant elle, et le solde restant dû sur le montant de la dernière obligation sera remboursé le 30 juin 1961.

ARTICLE VIII

Les obligations émises conformément à l'article VI de la présente Convention porteront intérêt au taux de 3% l'an calculé et payable en francs belges semestriellement à la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles, aux dates auxquelles les remboursements viennent à échéance conformément à l'article VII.

ARTICLE IX

Le Gouvernement belge aura le droit, si besoin en est, et après avoir consulté le Gouvernement du Royaume-Uni :

- (a) d'offrir en vente à la Banque des Règlements Internationaux deux des obligations mentionnées à l'article VII (c) de la présente Convention à tout moment après la date de liquidation de l'Union, et
- (b) de présenter au Gouvernement du Royaume-Uni à tout moment après une période de deux ans suivant la date de liquidation de l'Union deux des obligations mentionnées à l'article VII (c) de la présente Convention en vue de leur retrait à des conditions à convenir.

ARTICLE X

Si, à la liquidation de l'Union, la dette du Royaume-Uni envers l'Union Economique belgo-luxembourgeoise établie conformément aux dispositions de l'Accord Européen de Paiements est inférieure au solde restant dû sur le montant global mentionné à l'article I de la présente Convention, le montant remboursable conformément aux dispositions des articles V, VI et VII de ladite Convention sera le montant de la dette du Royaume-Uni envers l'Union Economique belgo-luxembourgeoise établi conformément aux dispositions de l'Accord Européen de Paiements et les deux Gouvernements Contractants se consulteront en vue de décider de la mesure dans laquelle le montant des obligations, les versements, la durée et le taux d'intérêt payable conformément aux dispositions de l'article VIII de la présente Convention, ou l'un d'entre eux, seront réduits.

ARTICLE XI

Le Gouvernement du Royaume-Uni aura le droit :

- (a) Avant la date de liquidation de l'Union, de repayer tout ou partie des mensualités fixées à l'article I (b) de la présente Convention à des dates de valeur de l'Union plus rapprochées que celles prévues à cet article, et

(b) after the date of liquidation of the Union, to repay all or any of the bonds and instalments referred to in Article VI and Article VII of the present Agreement on any date or dates earlier than those provided for in Article VII of the present Agreement, but payment shall in no case be made on a date or dates other than those specified in one or more of the bonds unless the two Contracting Governments agree otherwise.

ARTICLE XII

If, at any date before the liquidation of the Union, the United Kingdom or the Belgium-Luxembourg Economic Union or both withdraw from the Union, the provisions of the present Agreement shall apply as though the Union had been liquidated on that date.

ARTICLE XIII

The present Agreement shall enter into force on the date of signature.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Paris this 9th day of July, 1954, in the English and French languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

For the Government of the Kingdom
of Belgium:

(L.S.) HUGH ELLIS-REES.

(L.S.) R. OCKRENT.

947

(b) Après la date de liquidation de l'Union, de repayer tout ou partie des obligations et versements visés aux articles VI et VII de la présente Convention à une date ou à des dates plus rapprochées que celles prévues à l'article VII de la présente Convention, étant toutefois entendu que les paiements ne seront en aucun cas effectués à une date ou à des dates différentes de celles spécifiées à une ou plusieurs des obligations, à moins que les deux Gouvernements Contractants n'en conviennent autrement.

ARTICLE XII

Si, à une date quelconque avant la liquidation de l'Union, soit le Royaume-Uni, soit l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, ou les deux, se retirent de l'Union, les dispositions de la présente Convention s'appliqueront comme si l'Union avait été liquidée à cette date.

ARTICLE XIII

La présente Convention entrera en vigueur à la date de sa signature.

En foi de quoi, les soussignés, dûment habilités par leur Gouvernement respectif, ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double exemplaire à Paris, le 9 juillet 1954, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume-
Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord,

Pour le Gouvernement du Royaume
de Belgique,

(L.S.) HUGH ELLIS-REES.

(L.S.) R. OCKRENT.

EXCHANGE OF LETTERS

No. 1

The Head of the Belgian Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the United Kingdom Delegation to that Organisation

Monsieur l'Ambassadeur,

Paris, le 9 juillet 1954.

1. J'ai l'honneur de me référer à la Convention signée ce jour entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Belgique (ci-après appelée la Convention), concernant le remboursement d'une partie des crédits accordés par l'Union Européenne de Paiements (ci-après appelée l'Union) au Royaume-Uni, et par l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise à l'Union, en vertu de l'Accord sur l'Etablissement de l'Union, signé à Paris le 19 septembre 1950, ainsi qu'aux discussions qui ont eu lieu à Paris entre les représentants de nos deux Gouvernements, concernant les précisions à apporter à certains articles de la Convention.

2. En ce qui concerne l'option donnée au Gouvernement du Royaume-Uni à l'Article II de la Convention, d'effectuer les paiements prévus à l'Article I de la Convention en dollars des Etats-Unis, calculés au prix officiel de l'or de la Trésorerie des Etats-Unis à la date de paiement, le Gouvernement Belge propose qu'une telle option ne puisse être exercée par le Gouvernement du Royaume-Uni qu'aussi longtemps que la Trésorerie des Etats-Unis continuera, comme par le présent, à vendre de l'or contre des dollars des Etats-Unis à son prix officiel.

3. Le Gouvernement Belge propose que tous les paiements qui lui seront faits en or par le Gouvernement du Royaume-Uni, en vertu de l'Article II de la Convention, soient effectués à l'option du Gouvernement du Royaume-Uni, dans l'une ou l'autre des places suivantes :

Bank of England, à Londres.

Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles.

Les lingots qui serviront à effectuer ces paiements seront au titre de 995 millièmes ou plus, et seront, d'autre part, conformes aux spécifications nécessaires pour être de bonne livraison Londres. De tels paiements en or seront effectués au plus près en lingots, et toute soulte sera payée en dollars des Etats-Unis.

4. Il est bien entendu que, si l'Article IX de la Convention prévoit une consultation entre le Gouvernement Belge et le Gouvernement du Royaume-Uni avant que le premier nommé exerce l'un des droits dont il est question au sous-paragraphe (a) et au sous-paragraphe (b) de cet Article, le Gouvernement Belge aura, en dernier ressort et si la consultation ne donne pas de résultats concrets, le droit plein et entier d'exercer l'un ou l'autre, ou même les deux droits dont il est question dans cet Article, et restera souverain juge de la nécessité de l'exercer.

5. Il est aussi entendu que la phrase "à des conditions à convenir" qui figure au sous-paragraphe (b) de l'Article IX de la Convention, n'a pas pour but de restreindre le droit du Gouvernement Belge dont il est fait mention dans le paragraphe précédent de la présente lettre, mais a pour but de prévoir un échange de vues et un accord entre les deux Gouvernements sur les points de détail qui seraient soulevés, si le Gouvernement du Royaume-Uni opérait le retrait, avant leur date finale de paiement, conformément au sous-paragraphe (b) de l'Article IX de la Convention, des obligations dont il est question dans ce sous-paragraphe. Parmi les matières à discussion à ce moment, figurerait la question de savoir s'il s'indique d'accorder au

949

Gouvernement du Royaume-Uni un escompte, en raison d'un tel retrait, étant entendu que, si un tel escompte devait être considéré comme approprié, le montant en serait raisonnable.

6. Dans l'éventualité où le Gouvernement Belge désirerait, selon les dispositions de l'Article IX, paragraphe (a), de la Convention, offrir en vente à la Banque des Règlements Internationaux moins d'une obligation ou plus d'une mais moins de deux obligations, le Gouvernement Belge comprend que le Gouvernement du Royaume-Uni envisagera favorablement le fractionnement de l'un des bons dont il est question à l'Article VII, paragraphe (c), de la Convention, fractionnement indispensable à la réalisation de cette opération.

7. Dans l'éventualité d'une vente par le Gouvernement Belge à la Banque des Règlements Internationaux, selon les dispositions de l'Article IX (a) de la Convention, d'obligations émises en faveur du Gouvernement Belge par le Gouvernement du Royaume-Uni, le Gouvernement Belge propose que des arrangements adéquats soient pris pour assurer la conservation en portefeuille, par la Banque des Règlements Internationaux, des obligations ainsi vendues, et leur rétrocession par cette Banque au seul Gouvernement Belge. En toute éventualité, les obligations seront revendues au Gouvernement Belge, avant leur date finale d'échéance ou, au plus tard, à cette date, afin qu'elles puissent être présentées pour paiement au Gouvernement du Royaume-Uni, par le Gouvernement Belge.

8. Le Gouvernement Belge propose que les paiements à faire par le Gouvernement du Royaume-Uni en vertu de la présente Convention, seront nets de tous impôts ou taxes, présents ou futurs, dont de tels paiements pourraient être passibles du chef du Gouvernement du Royaume-Uni ou des autorités qui lui sont subordonnées, et que les paiements à faire par le Royaume-Uni en relation avec l'émission des obligations visées par la présente Convention seront, aussi longtemps que de telles obligations seront détenues par le Gouvernement Belge ou les autorités qui lui sont subordonnées, exemptés de toutes taxes ou impôts ainsi qu'il est dit ci-dessus.

9. Il est entendu que l'Article IX de la Convention sera interprété comme s'appliquant aux obligations émises en vertu des dispositions de l'Article X de la Convention.

10. Si le Gouvernement du Royaume-Uni marque son accord sur le contenu de la présente lettre, j'ai l'honneur de suggérer qu'elle soit considérée, conjointement avec la réponse que vous y donnerez, comme constituant une convention entre les deux Gouvernements.

Veuillez agréer, &c.

R. OCKRENT.

Translation of No. 1

Your Excellency,

Paris, July 9, 1954.

1. I have the honour to refer to the Agreement signed to-day between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Belgium (hereinafter referred to as the Agreement), concerning the repayment and amortisation of part of the credits granted by the European Payments Union (hereinafter referred to as the Union) to the United Kingdom, and by the Belgium-Luxembourg Economic Union to the Union under the Agreement for the Establishment of the Union signed in Paris on September 19, 1950, and to discussions which have taken place in Paris between representatives of the two Governments concerning the implementation of certain Articles of the Agreement.

2. With regard to the option given to the Government of the United Kingdom in Article II of the Agreement, to make payments under Article I

of the Agreement in United States dollars, calculated at the official price for gold of the United States Treasury at the date of payment, the Government of Belgium propose that such option should only be exercised by the Government of the United Kingdom for so long as the United States Treasury continues, as at present, to sell gold against United States dollars at its official price.

3. The Government of Belgium propose that any payments made to them in gold by the Government of the United Kingdom under Article II of the Agreement, shall be made, at the option of the Government of the United Kingdom, in either of the following centres :—

Bank of England, London.
National Bank of Belgium, Brussels.

The bars used for making these payments shall be of a fineness of 995 per mille or over and shall otherwise conform to the specifications necessary to be of good delivery in London. Such gold payments shall be made to the nearest bar and any balance shall be paid in United States dollars.

4. It is the understanding that, while Article IX of the Agreement provides for consultation between the Government of Belgium and the Government of the United Kingdom before the former shall exercise either of the options referred to in sub-paragraph (a) and sub-paragraph (b) of that Article, the Belgian Government has, in the last resort and if the consultation leads to no concrete conclusions, the full right to exercise either or both of the options referred to in that Article, and shall be the final judge of the necessity for the exercise of them.

5. It is the further understanding that the phrase "on terms to be agreed" in sub-paragraph (b) of Article IX of the Agreement is not intended to restrict the Government of Belgium's right referred to in the preceding paragraph of this letter, but is intended to provide for discussion and agreement between the two Governments on the matters of detail which would arise if the Government of the United Kingdom were to retire, in accordance with sub-paragraph (b) of Article IX of the Agreement, the bonds referred to in that sub-paragraph in advance of their final date of payment. Among the matters for discussion at that time would be the question whether it would be appropriate to allow a discount to the Government of the United Kingdom in respect of such retirement, it being understood that, if such a discount were considered appropriate, the amount of such discount would be reasonable.

6. The Government of Belgium propose that if they wish to offer for sale to the Bank for International Settlements, in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of Article IX of the Agreement, less than one bond, or more than one bond but less than two bonds, the Government of the United Kingdom shall give sympathetic consideration to the necessary division of one of the bonds referred to in sub-paragraph (c) of Article VII of the Agreement to enable this to be done.

7. In the event of the Government of Belgium selling to the Bank for International Settlements, in accordance with the provisions of Article IX (a) of the Agreement, any bonds issued to the Government of Belgium by the Government of the United Kingdom, the Government of Belgium propose that suitable arrangements shall be made to ensure that any bonds so sold shall be held by the Bank for International Settlements, and shall be resold by that Bank only to the Government of Belgium. In any event the bonds shall be resold to the Government of Belgium on or before their final maturity date, in order that they may be presented for payment to the Government of the United Kingdom by the Government of Belgium.

8. It is the understanding of the Government of Belgium that the payments to be made by the Government of the United Kingdom under the present agreement shall be effected free of all tolls and taxes, present or future, which might be levied on such payments by the Government of the United Kingdom or any subordinate agency thereof, and that the payments to be made by the Government of the United Kingdom in respect of any bonds issued under the present agreement shall, so long as such bonds are held by the Government of Belgium or any agency thereof, be effected free of all such tolls and taxes as aforesaid.

9. It is understood that Article IX of the Agreement shall be interpreted as applying to bonds issued under the provisions of Article X of the Agreement.

10. If the Government of the United Kingdom agree with the contents of this letter, I have the honour to suggest that it should be regarded, together with your reply to it, as constituting an agreement between the two Governments.

Accept, &c.

R. OCKRENT.

No. 2

The Head of the United Kingdom Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the Belgian Delegation to that Organisation

Your Excellency,

Paris, July 9, 1954.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of July 9, 1954, reading as follows:—

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to inform your Excellency that the Government of the United Kingdom agree with the content of your letter, and will regard that letter and this reply as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

HUGH ELLIS-REES.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1954

Price 6*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN